

**Қазақстан Республикасының Үкiметi мен Қытай Халық Республикасы Yкiметiнiң арасында Жануарлардың саулығы мен карантинi саласындағы ынтымақтастық туралы келiсiмдi бекiту туралы**

Қазақстан Республикасы Үкіметінің 2004 жылғы 10 тамыздағы N 832 қаулысы.

      Қазақстан Республикасының Үкiметi қаулы етеді:

      1. 2004 жылғы 17 мамырда Пекин қаласында жасалған Қазақстан Республикасының Үкiметi мен Қытай Халық Республикасы Үкiметiнiң арасындағы Жануарлардың саулығы мен карантинi саласындағы ынтымақтастық туралы келiсiм бекiтiлсiн.

      2. Осы қаулы қол қойылған күнiнен бастап күшiне енедi.

|  |  |
| --- | --- |
| Қазақстан Peспубликасының |  |
| Премьер-Министрінің |  |
| мiндетiн атқарушы |  |

**Қазақстан Республикасының Үкiметi мен Қытай Халық Республикасы Үкiметiнiң арасындағы Жануарлардың саулығы мен карантинi саласындағы ынтымақтастық туралы келiсiм**

      (2004 жылғы 16 тамызда күшіне енді - Қазақстан Республикасының халықаралық шарттары бюллетені, 2017 ж., № 3, 28-құжат)

      Бұдан әрi Тараптар деп аталатын Қазақстан Республикасының Үкiметi мен Қытай Халық Республикасының Үкiметi,

      жануарлардың саулығы мен карантинi саласындағы ынтымақтастықты нығайту, өз мемлекеттерінің аумақтарында/аумақтарынан инфекциялық және/немесе паразитарлық аурулардың жайылуын немесе таралуын болдырмау, ауыл шаруашылығы қауіпсiздігін, сондай-ақ адам денсаулығын қорғау мақсатында,

      мына төмендегiлер туралы келісті:

**1-бап**

      Осы Келiсiмдегi мынадай терминдердің төменде келтiрiлгендей мәнi бар:

      1. Жануарлар - үй және жабайы жануарлар, оның iшiнде iрi қара мал, қойлар мен ешкiлер, шошқалар, жылқылар, түйелер, будандастырудан алынған шатыс малдар, үй құстары, жабайы жануарлар, балықтар, жiбек құрттар, аралар, үй аңдары және зертханалық жануарлар.

      2. Мал шаруашылығы өнiмдерi - паразиттердiң жайылу немесе таралу қатерiн туындатуы мүмкiн өнеркәсiптiк те, өнеркәсiптiк емес те өндiрiстің мал өнiмдерi және мал азықтары құрамында болатын немесе қайта өңдеу процесiне қосылған мал өнiмдерi.

      3. Жануарлардың генетикалық материалы - жануарлардың жас немесе мұздатылған спермасы, жас немесе мұздатылған эмбрион және жануарларды көбейту үшiн пайдаланылатын кез келген басқа да биоөнiмдер.

      4. Жануарлардың карантинi жөнiндегi сертификат немесе малдәрiгерлік санитария жөнiндегi сертификаттар - Халықаралық эпизоотиялық бюроның (ХЭБ) сертификаттарының үлгiлерi бойынша дайындалған сертификаттар.

      5. Патогендiк таратушылар - жануарлардың генетикалық материалдары, мал шаруашылығы өнiмдерi, мал азықтары, сондай-ақ басқа да тауарлар, бұйымдар, тасымалдау құралдары, орама материалдар және контейнерлер.

**2-бап**

      Тараптар жануарларды, жануарлардың генетикалық материалдарын, мал шаруашылығы өнiмдерiн, мал азықтарын, сондай-ақ басқа да тауарларды, бұйымдарды, тасымалдау құралдарын, орама материалдарын және контейнерлердi импорттау, экспорттау немесе транзиттеу нәтижесiнде бiр Тарап мемлекетiнiң аумағынан басқа Тарап мемлекетiнiң аумағына инфекциялық және/немесе жұқпалы немесе паразитарлық аурулардың жайылуын болдырмауда өз мемлекеттерiнiң ұлттық заңнамаларына сәйкес ынтымақтасатын болады.

**3-бап**

      Тараптар өз мемлекеттерiнiң уәкілетті органдарына патогендiк таратушылар болуы мүмкiн жануарларды, жануарлардың генетикалық материалдарын, мал шаруашылығы өнiмдерiн, мал азықтарын, сондай-ақ басқа да тауарларды, бұйымдарды, тасымалдау құралдарын, орама материалдарын және контейнерлердi импорттау, экспорттау немесе транзиттеу кезiнде карантинге және жануарлар саулығына қойылатын талаптар жөнiндегi хаттамаларды талқылау мен оларға қол қою, жануарлардың карантинi жөнiндегi тиiстi сертификаттардың немесе малдәрiгерлiк санитария жөнiндегi сертификаттардың үлгілерiн бекiту және олармен алмасу құқығын бередi.

      Тараптар мемлекеттерінің уәкiлетті органдары қол қойған тиiстi хаттамалар осы Келiсiмнiң ажырамас бөлiктерi болып табылады.

**4-бап**

      Бiр Тарап мемлекетiнiң аумағынан басқа Тарап мемлекетiнiң аумағына енгiзiлген патогендiк таратушылар болуы мүмкiн тауарларды немесе бұйымдарды бақылау импорттаушы Тараптың ұлттық заңнамасына сәйкес, Тараптар мемлекеттерiнің уәкiлеттi органдары қол қойған жануарлардың карантинi мен саулығына қойылатын талаптар жөніндегi тиiстi хаттамалармен жүзеге асырылатын болады және экспорттаушы Тараптың ресми мал дәрiгерi берген жануарлар карантинінің түпнұсқа сертификатымен немесе малдәрiгерлiк санитария сертификатымен бiрге алып жүріледi. Мұндай сертификат ағылшын және экспорттаушы Тараптың ресми тiлiнде басылады.

**5-бап**

      Мыналар:

      Қазақстан тарапынан - Қазақстан Республикасының Ауыл шаруашылығы министрлiгi;

      Қытай тарапынан - Қытай Халық Республикасының Ауыл шаруашылығы министрлігі;

      Қытай Халық Республикасының Мемлекеттiк сапаны бақылау, инспекция және карантин жөнiндегi Бас Әкiмшiлігі Тараптар мемлекеттерінің осы Келiсiмдi iске асыру жөнiндегi уәкілеттi органдары болып табылады.

**6-бап**

      Әрбiр Тараптың басқа Тарап мемлекетiнің аумағынан импортталатын тiрi жануарларды, жануарлардың генетикалық материалдарын, мал шаруашылығы өнiмдерiн, мал азықтарын және басқа да карантиндiк объектiлердi карантиндiк инспекциялауды өз мемлекетiнiң ұлттық заңнамасына сәйкес жүргізуге құқығы бар. Әрбiр Тараптың анықталған тауарларды карантиндiк өңдеуге құқығы бар.

      Әрбiр Тарап заңдарға, жануарлардың карантинi мен саулығының қағидаларына, ережелерiне немесе осы Келiсiмнiң тиiстi баптарына сәйкес келмейтiн патогендiк карантиндiк объектiлер және басқа да паразиттер анықталған кезде ол туралы басқа Тарапқа дереу хабарлайды.

**7-бап**

      Тараптар жануарлар карантинi мен саулығы саласындағы әкiмшілендiру, ғылым және технология, ақпараттық қамтамасыз ету жөнiндегi ынтымақтастыққа:

      а) аурулардың атауларын, ауру жұқтырған жануарлардың тұқымын, санын, залалданған жерлердi, диагнозды және тиiстi бақылау жөнiндегi қабылданған шараларды қоса алғанда өз мемлекеттерiнiң аумақтарында туындаған, ХЭБ "А" парағында анықталған жануарлардың жұқпалы ауруларының егжей-тегжейi туралы бiр-бiрiне дереу ақпарат берiп отыру. Вирус пайда болған жағдайда сондай-ақ вирустың типi көрсетiлуге тиiс;

      б) жануарлардың аурулары бойынша ай сайынғы есептермен алмасу және өз мемлекеттерінің аумақтарында туындаған, ХЭБ "Б" парағында белгiленген жануарлардың жұқпалы және/немесе паразитарлық аурулары жөнiнде бiр-бiрiне ақпарат беріп отыру;

      в) ХЭБ "A" парағында белгіленген және көршi елдерде туындаған жануарлардың жұқпалы ауруларының өз елдерiне жайылуын болдырмау үшiн қабылданған бақылау шаралары жөнiнде бiр-бiрiне ақпарат берiп отыру;

      г) олардың орталық карантиндiк немесе мал дәрiгерлiк әкiмшілiктерiмен осы саланың менеджментiнде тәжiрибе алмасу бойынша ынтымақтасу;

      д) карантиндiк және мал дәрiгерлiк жетiстiктермен, семинарлар немесе басқа да шаралар арқылы академиялық алмасу;

      ж) жануарлардың карантинi және мал дәрiгерлiк медицина жөнiндегi заңдар, ережелер, журналдар мен мал дәрiгерлiк медицина бойынша басқа да тиiстi жарияланымдар туралы ақпарат алмасу жолымен ықпал ететiн болады.

**8-бап**

      Осы Келiсiмдi жүзеге асыруға байланысты шығыстарды Тараптар дербес көтередi.

**9-бап**

      Осы Келiсiмдi түсiндiру немесе қолдану жөнiнде даулар туындаған жағдайда Тараптар мемлекеттерiнiң уәкiлеттi органдары оларды келiссөздер мен консультациялар жолымен шешетiн болады.

**10-бап**

      Осы Келiсiм Тараптардың олар қатысушы болып табылатын басқа да халықаралық шарттардан туындайтын құқықтары мен мiндеттемелерiн қозғамайды.

**11-бап**

      Осы Келiсiм бес жыл мерзiмге жасалады. Егер Тараптардың бiр де бipeуi бесжылдық кезеңнiң аяқталуынан алты ай бұрын басқа Тарапқа оның қолданысын тоқтату ниетi туралы жазбаша түрде хабарламаса, осы Келiсiм келесi бесжылдық кезеңге автоматты түрде ұзартылады.

      Мұндай жағдайда осы Келiсiм Тараптардың біpeуi басқа Тараптың жазбаша хабарламасын алғаннан кейiн алты айдан соң өз қолданысын тоқтатады.

      Осы Келiсiм Тараптардың оның күшiне енуi үшiн қажетті мемлекетiшiлiк рәсiмдердi орындағаны туралы соңғы жазбаша хабарламаны алған күннен бастап күшiне енедi.

      2004 жылы 17 мамырда Пекин қаласында әрқайсысы қазақ, қытай, орыс және ағылшын тiлдерiнде түпнұсқа екi данада жасалды, бұл ретте барлық мәтiндердiң күшi бiрдей.

|  |  |
| --- | --- |
| Қазақстан Республикасының | Қытай Халық Республикасының |
| Yкiметi үшiн | Үкіметі үшін |

© 2012. Қазақстан Республикасы Әділет министрлігінің «Қазақстан Республикасының Заңнама және құқықтық ақпарат институты» ШЖҚ РМК